

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCM713



EN User manual

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

ES Manual del usuario

FR Mode d'emploi

IT Manuale utente

NL Gebruiksaanwijzing

SV Användarhandbok

PHILIPS

Table des matières

1 Important	2	7 Réglage des stations de radio FM	18
Sécurité	2	Programmation automatique des stations de radio	18
Avertissement	5	Programmation manuelle des stations de radio	18
2 Votre station d'accueil pour baladeur	7	Réglage d'une station de radio présélectionnée	19
Introduction	7	Affichage des informations RDS	19
Contenu de l'emballage	7	Réglage de l'horloge par RDS	19
Présentation de l'unité principale	8		
Présentation de la télécommande	9	8 Réglage du son	20
3 Guide de démarrage	11	Activation du mode de démonstration	20
Connexion des enceintes	11	Réglage du volume	20
Connexion de l'antenne FM	12	Sélection du contrôle automatique de l'intensité	20
Alimentation	12	Réglage du niveau de graves	20
Préparation de la télécommande	12	Réglage du niveau d'aigus	20
Réglage de l'horloge	13	Désactivation du son	20
Mise sous tension	13		
4 Lecture d'un disque/d'un périphérique USB	14	9 Autres fonctions	21
Lecture à partir d'un disque	14	Réglage de la minuterie de l'alarme	21
Lecture à partir d'un périphérique USB	14	Réglage de l'arrêt programmé	21
		Écoute de la musique à partir d'un périphérique externe	21
5 Contrôle de la lecture	15	Écoute de la musique à partir d'un lecteur audio	21
Accès à une piste	15	Utilisation du casque	21
Interruption/reprise de la lecture	15		
Recherche dans une piste	15	10 Informations sur les produits	22
Affichage des informations de lecture	15	Caractéristiques techniques	22
Lecture répétée	15	Informations de compatibilité USB	23
Lecture aléatoire	15	Formats de disque MP3 pris en charge	23
Programmation des pistes	16	Types de programme RDS	23
6 Lecture à partir d'un iPhone/iPod	17		
iPod/iPhone compatibles	17	11 Dépannage	25
Écoute d'un iPhone/iPod via cet appareil	17		
Charge de l'iPhone/iPod	17		
Retrait de l'iPhone/iPod	17		

1 Important

Sécurité

Apprenez la signification de ces symboles de sécurité



Ce symbole éclair signifie que les composants non-isolés de votre appareil peuvent provoquer une décharge électrique. Pour la sécurité de votre entourage, ne retirez pas le couvercle du produit.

Le point d'exclamation signale des points importants et vous invite à consulter la documentation fournie afin d'éviter tout problème de fonctionnement et de maintenance.

AVERTISSEMENT : afin de limiter les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil doit être conservé à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase par exemple, ne doit être placé sur l'appareil.

ATTENTION : pour éviter tout risque de décharge électrique, veillez à aligner la broche large de la fiche sur l'encoche large correspondante, en l'insérant au maximum.

Consignes de sécurité importantes

- ① Lisez attentivement ces consignes.
- ② Conservez soigneusement ces consignes.

- ③ Tenez compte de tous les avertissements.
- ④ Respectez toutes les consignes.
- ⑤ N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- ⑥ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- ⑦ Évitez d'obstruer les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.
- ⑧ Évitez d'installer l'appareil à proximité des sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs par exemple) produisant de la chaleur.
- ⑨ Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- ⑩ Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(s) par le fabricant.
- ⑪ Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez garde à ne pas le faire basculer avec l'appareil lorsque vous le déplacez. Vous risqueriez de vous blesser.



- ⑫ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.

- ⑬ Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.
- ⑭ Utilisation des piles **ATTENTION** – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :
- Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
 - Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
 - Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- ⑮ **Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.**
- ⑯ **Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).**
- ⑰ **Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces substances peut être réglementée afin de préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur le traitement ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou l'Electronic Industries Alliance à l'adresse www.eiae.org.**

Remarques de sécurité importantes à l'attention des utilisateurs au Royaume-Uni.

Prise secteur

Cet appareil est équipé d'une fiche certifiée 13 Amp. Pour remplacer un fusible sur ce type de fiche, procédez comme suit :

- ① **Ôtez le couvercle du fusible et le fusible lui-même.**
- ② **Placez le nouveau fusible certifié de type BS1362 5 Amp, A.S.T.A ou BSI.**
- ③ **Remplacez le couvercle du fusible.**

Si la fiche incorporée n'est pas adaptée à vos prises électriques, coupez-la et remplacez-la par une fiche appropriée.

Si la prise secteur comprend un fusible, celui-ci doit être marqué 5 Amp. Si une prise sans fusible est utilisée, l'intensité du fusible du tableau de distribution ne doit pas dépasser 5 Amp.

Remarque : la fiche endommagée doit être mise au rebut, afin d'éviter qu'un choc électrique dangereux ne se produise si cette dernière était insérée dans une prise de 13 Amp.

Branchement d'une fiche

Les fils du cordon d'alimentation (secteur) sont de couleurs différentes : bleu = neutre (N) et marron = phase (L).

Ces couleurs ne correspondant pas nécessairement au codage couleur identifiant les terminaux de votre fiche, procédez comme suit :

- Connectez le fil bleu au terminal signalé par la lettre N ou de couleur noire.
- Connectez le fil marron au terminal signalé par la lettre L ou de couleur rouge.
- Ne connectez aucun de ces fils à la borne de terre de la prise, signalée par la lettre E (ou e) ou de couleur verte (ou verte et jaune).

Avant de replacer le couvercle du fusible, vérifiez que la bride de cordon est pincée sur la gaine du cordon et pas simplement sur les deux fils.

Droits d'auteur au Royaume-Uni

L'enregistrement et la reproduction de tout élément peuvent être soumis à un accord préalable. Reportez-vous au Copyright Act 1956 (Loi de 1956 sur les droits d'auteurs) et aux Performer's Protection Acts 1958 to 1972 (Loi sur la protection des auteurs de 1958 à 1972) pour plus d'informations.



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.



Avertissement

- Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé(e) comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane, rigide et stable.
- Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.
- Utilisez cet appareil uniquement en intérieur. Éloignez l'appareil des sources d'eau ou d'humidité, ou d'objets remplis de liquide.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par l'appareil.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ce produit peut générer un volume sonore capable de détériorer les fonctions auditives d'un individu aux facultés normales, même en cas d'exposition inférieure à une minute. Les niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume, jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne réglez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons de votre environnement.

- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.



Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la Directive européenne 2002/96/EC.

Veillez vous renseigner sur votre système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Veillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

Avertissement



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.

Ce produit est conforme aux spécifications des directives et des normes suivantes : 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/EC qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des piles car la mise au rebut citoyenne permet de protéger l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée.

Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



Be responsible
Respect copyrights

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

Cet appareil présente l'étiquette suivante :



ENERGY STAR et la marque ENERGY STAR sont des marques déposées aux États-Unis.



Remarque

- La plaque signalétique est située sous l'appareil.

2 Votre station d'accueil pour baladeur

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour bénéficier de tous les avantages de l'assistance Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome.

Introduction

Avec cet appareil, vous pouvez :

- écouter de la musique à partir de disques audio, de périphériques USB, de lecteurs iPod, d'iPhone et d'autres périphériques externes ;
 - écouter des stations de radio ;
- Vous pouvez améliorer la qualité du son diffusé grâce aux effets sonores suivants :**
- Réglage des graves
 - Réglage des aigus
 - Renforcement automatique des basses et des aigus (intensité)

L'appareil prend en charge les formats multimédias suivants :

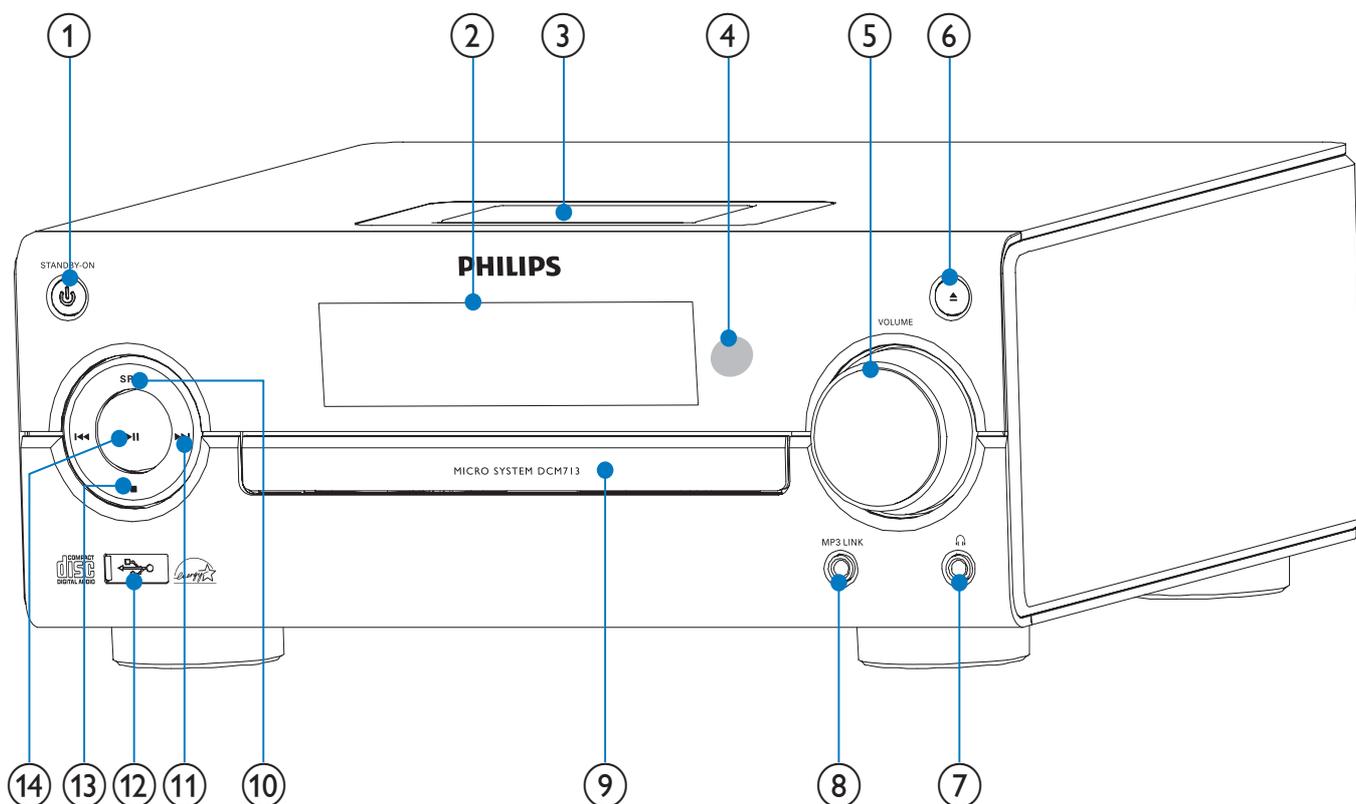


Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Unité principale
- 2 enceintes
- Télécommande avec pile
- Antenne FM
- Cordon d'alimentation
- Câble MP3 link
- Mode d'emploi
- Guide de démarrage rapide

Présentation de l'unité principale

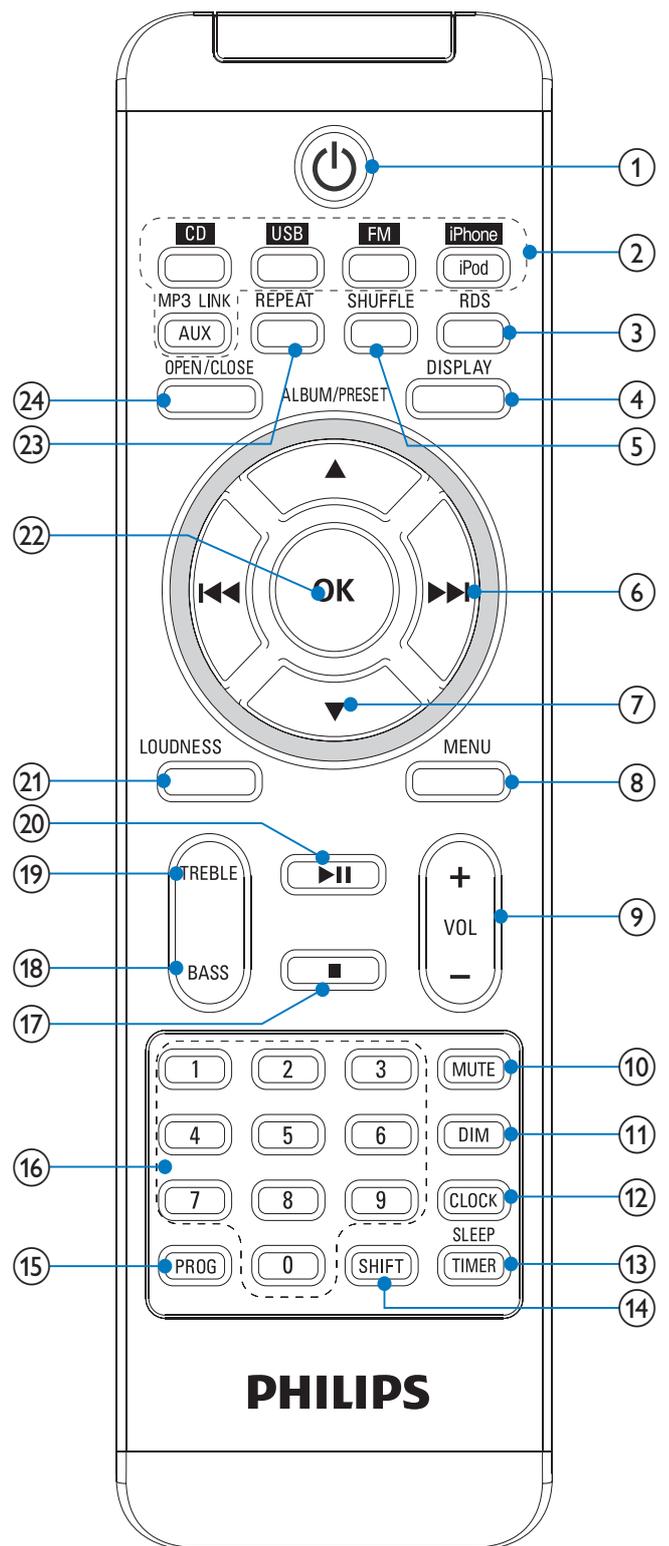


- ① **STANDBY-ON** 
 - Permet de mettre votre appareil sous tension, de passer en mode veille ou en mode veille d'économie d'énergie.
- ② **Tableau d'affichage**
 - Permet d'afficher l'état en cours.
- ③ **Station d'accueil pour iPhone/iPod**
- ④ **Capteur de la télécommande**
- ⑤ **VOLUME**
 - Permet de régler le volume.
- ⑥ 
 - Permet d'ouvrir ou de fermer le logement du disque.
- ⑦ 
 - Prise casque.
- ⑧ **MP3-LINK**
 - Prise pour appareil audio externe
- ⑨ **Compartiment du disque**
- ⑩ **SRC**
 - Permet de sélectionner une source.
- ⑪ 
 - Permet de passer à la piste précédente/suivante.
 - Permet d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans une piste ou un disque.
 - Permet de régler une station de radio.
- ⑫ 
 - Prise pour périphérique de stockage de masse USB

- ⑬ ■
- Arrêter la lecture.
 - Permet d'effacer un programme.
 - En mode démo, permet d'activer ou de désactiver la démonstration.

- ⑭ ►||
- Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.

Présentation de la télécommande



- ① ⏻
- Permet de mettre votre appareil sous tension, de passer en mode veille ou en mode veille d'économie d'énergie.

- ② **Touches de sélection de la source**
 - Permet de sélectionner une source.
- ③ **RDS**
 - Pour les stations de radio FM sélectionnées : permet d'afficher les informations RDS.
- ④ **DISPLAY**
 - Pendant la lecture, permet de sélectionner les informations sur l'afficheur.
- ⑤ **SHUFFLE**
 - Permet de lire les pistes de façon aléatoire.
- ⑥ **⏮️/⏭️**
 - Permet de passer à la piste précédente/suivante.
 - Permet d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans une piste ou un disque.
 - Permet de régler une station de radio.
 - Permet de parcourir le menu iPod/iPhone.
- ⑦ **ALBUM/PRESET▲▼**
 - Permet de passer à l'album précédent/suivant.
 - Permet de choisir une présélection radio.
 - Permet de parcourir le menu iPod/iPhone.
- ⑧ **MENU**
 - Permet d'accéder au menu iPod/iPhone.
- ⑨ **VOL +/-**
 - Permet de régler le volume.
- ⑩ **MUTE**
 - Permet de désactiver le son.
- ⑪ **DIM**
 - Permet de sélectionner un niveau de luminosité pour l'écran.
- ⑫ **CLOCK**
 - Permet de régler l'horloge.
- ⑬ **SLEEP/TIMER**
 - Permet de régler l'arrêt programmé.
 - Permet de régler la minuterie de l'alarme.
- ⑭ **SHIFT**
 - Permet d'entrer un numéro à 2 ou 3 chiffres (utilisé avec le pavé numérique).
- ⑮ **PROG**
 - Permet de programmer des pistes.
 - Permet de programmer des stations de radio.
- ⑯ **Pavé numérique**
 - Permet de sélectionner directement une piste.
- ⑰ **■**
 - Arrêter la lecture.
 - Permet d'effacer un programme.
- ⑱ **BASS**
 - Permet de régler le niveau de basses.
- ⑲ **TREBLE**
 - Permet de régler le niveau d'aigus.
- ⑳ **▶️||**
 - Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- ㉑ **LOUDNESS**
 - Permet d'activer ou de désactiver le réglage automatique du niveau sonore.
- ㉒ **OK**
 - Permet de confirmer une sélection.
- ㉓ **REPEAT**
 - Permet de sélectionner un mode de répétition.
- ㉔ **OPEN/CLOSE**
 - Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.

3 Guide de démarrage



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé. Si vous contactez Philips, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de cet appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués sous l'appareil. Notez ces numéros ici :
N° de modèle _____
N° de série _____

Connexion des enceintes



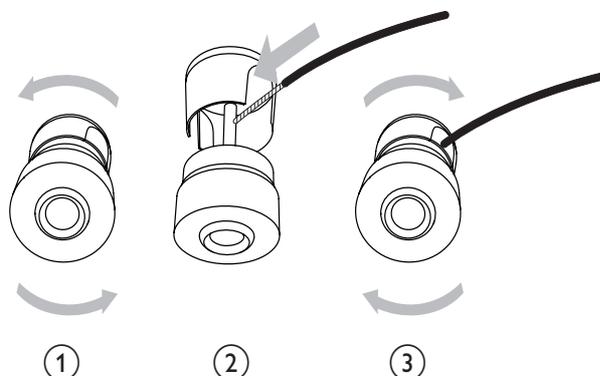
Remarque

- Vérifiez que la couleur des câbles d'enceinte et celle des prises correspondent.
- Pour obtenir une qualité sonore optimale, utilisez uniquement les enceintes fournies.
- Connectez uniquement des enceintes dont l'impédance est supérieure ou égale à celle des enceintes fournies. Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques du présent manuel.

Sur l'unité principale :

- 1 Dévissez les connecteurs des enceintes.
- 2 Insérez complètement l'extrémité rouge du câble d'enceinte dans le connecteur gauche rouge (+).
- 3 Vissez le connecteur gauche rouge (+) pour que le câble soit bien fixé.
- 4 Insérez complètement l'extrémité argentée du câble d'enceinte dans le connecteur gauche noir (-).

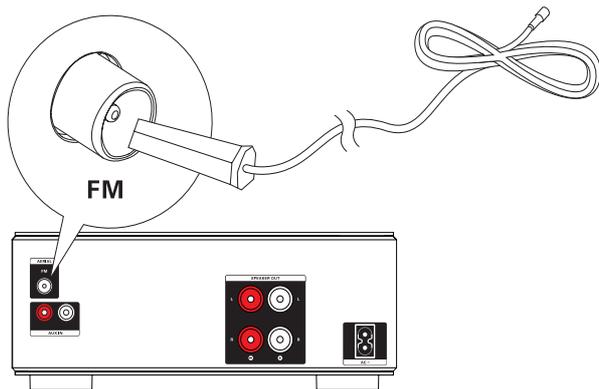
- 5 Vissez le connecteur gauche noir (-) pour que le câble soit bien fixé.
- 6 Recommencez les étapes 2 à 5 pour insérer les autres câbles d'enceinte dans les connecteurs droits.



Sur les enceintes :

- 1 Dévissez les connecteurs des enceintes.
- 2 Pour l'enceinte gauche, identifiez le câble d'enceinte qui est connecté aux connecteurs gauches de l'unité principale.
- 3 Insérez complètement l'extrémité rouge du câble d'enceinte dans le connecteur rouge (+).
- 4 Vissez le connecteur rouge (+) pour que le câble soit bien fixé.
- 5 Insérez complètement l'extrémité argentée du câble d'enceinte dans le connecteur noir (-).
- 6 Vissez le connecteur noir (-) pour que le câble soit bien fixé.
- 7 Recommencez les étapes 2 à 6 pour l'enceinte de droite.

Connexion de l'antenne FM



Conseil

- Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position.
- Pour une meilleure réception stéréo des stations FM, connectez une antenne FM externe à la prise **FM AERIAL**.
- L'appareil ne prend pas en charge la réception de la radio MW.

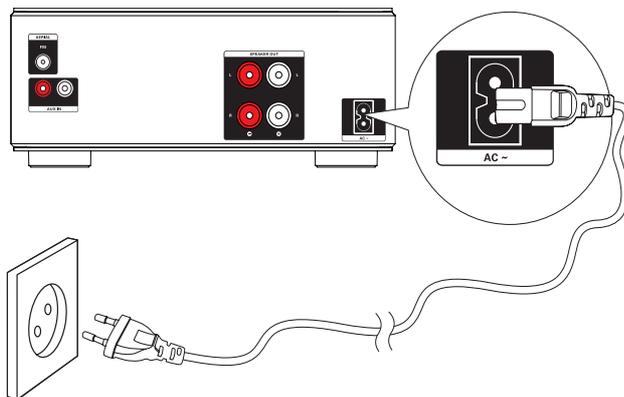
- 1 Connectez l'antenne FM fournie à la prise **FM AERIAL** située sur l'unité principale.

Alimentation



Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la valeur de tension imprimée sous ou au dos de l'appareil.
- Risque d'électrocution ! Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche électrique, jamais sur le cordon.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.



- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise **AC~** de l'unité principale.
- 2 Branchez la fiche d'alimentation sur la prise secteur.

Préparation de la télécommande



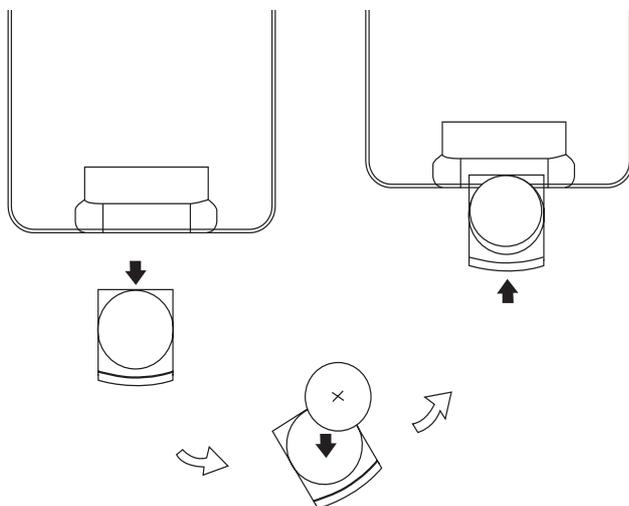
Attention

- Risque d'explosion ! Tenez les piles à l'abri de toute source de chaleur, des rayons du soleil ou du feu. Ne les jetez jamais au feu.

Avant la première utilisation :

- 1 Retirez la languette de protection de la pile de la télécommande pour lui permettre de fonctionner.

Pour remplacer les piles de la télécommande :



- 1 Ouvrez le compartiment de la pile.
- 2 Insérez une pile CR2025 au lithium en respectant la polarité (+/-) indiquée.
- 3 Refermez le compartiment des piles.



Remarque

- Avant d'appuyer sur une touche de fonction de la télécommande, commencez par sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande (au lieu de passer par l'unité principale).
- Retirez la pile si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.

Réglage de l'horloge

- 1 En mode veille, maintenez la touche **CLOCK** enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.
 - ↳ Les chiffres des heures s'affichent et se mettent à clignoter.
 - ↳ Si les chiffres des heures ne s'affichent pas, maintenez la touche \odot enfoncée pendant plus de 2 secondes pour passer en mode veille, puis répétez l'étape 1.
- 2 Appuyez sur **+ VOL** - pour régler les heures, puis sur **CLOCK** à nouveau.
 - ↳ Les chiffres des minutes s'affichent et se mettent à clignoter.
- 3 Appuyez sur **+ VOL** - pour régler les minutes.
- 4 Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer le réglage de l'horloge.

Mise sous tension

- 1 Appuyez sur \odot .
 - ↳ L'appareil bascule sur la dernière source sélectionnée.

Passer en mode veille

- 1 Appuyez sur \odot pour faire basculer l'appareil en mode veille d'économie d'énergie.
 - ↳ Le rétroéclairage de l'afficheur s'éteint.
 - ↳ Le voyant bleu d'économie d'énergie s'allume.

Pour activer le mode veille de l'appareil :

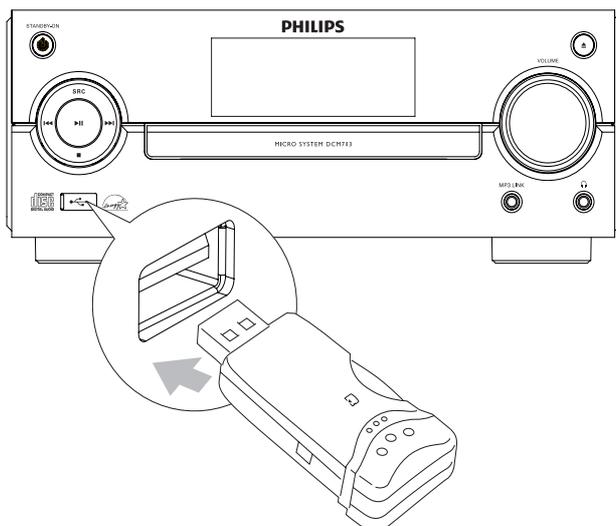
- 1 En mode veille Éco, maintenez la touche \odot enfoncée pendant plus de 3 secondes.
 - ↳ Si vous avez préalablement réglé l'horloge, celle-ci apparaît sur l'afficheur.
 - ↳ Le voyant bleu d'économie d'énergie s'éteint.

4 Lecture d'un disque/d'un périphérique USB

Lecture à partir d'un disque

- 1 Appuyez sur **CD** pour sélectionner la source CD.
- 2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**.
↳ Le tiroir-disque s'ouvre.
- 3 Placez un disque dans le tiroir, puis appuyez sur **OPEN/CLOSE**.
↳ Veillez à orienter la face imprimée vers le haut.
- 4 La lecture démarre automatiquement.
 - Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une piste, puis sur **▶||**.

Lecture à partir d'un périphérique USB



Remarque

- Assurez-vous que le périphérique USB contient de la musique compatible.

- 1 Ouvrez le volet **↔** situé sur la face avant.
- 2 Insérez la fiche USB d'un périphérique USB dans la prise.
- 3 Appuyez sur **USB** pour sélectionner la source USB.
↳ Le nombre total de pistes s'affiche.
- 4 Appuyez sur **ALBUM/PRESET▲/▼** pour sélectionner un dossier.
- 5 Appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner un fichier.
- 6 Appuyez sur **▶||** pour démarrer la lecture.

5 Contrôle de la lecture

Accès à une piste

Pour un CD :

- 1 Appuyez sur **⏮/⏭** pour sélectionner une autre piste.
 - Pour sélectionner directement une piste, vous pouvez également appuyer sur une touche du pavé numérique.



Conseil

- Pour saisir un numéro à 2 ou 3 chiffres, appuyez sur la touche **SHIFT**, puis saisissez le numéro.

Pour un disque MP3 et un périphérique USB :

- 1 Appuyez sur **ALBUM/PRESET▲/▼** pour sélectionner un album ou un dossier.
- 2 Appuyez sur **⏮/⏭** pour sélectionner une piste ou un fichier.

Interruption/reprise de la lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **▶||** pour interrompre/reprendre la lecture.

Recherche dans une piste

- 1 Pendant la lecture, maintenez **⏮/⏭** enfoncé.
- 2 Relâchez pour reprendre la lecture normale.

Affichage des informations de lecture

Pour un CD :

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **DISPLAY** pour afficher les informations suivantes.
 - ↳ Numéro de piste et temps de lecture écoulé de la piste en cours
 - ↳ Numéro de piste et temps de lecture restant de la piste en cours
 - ↳ Numéro de piste et temps total de lecture restant

Pour un disque MP3 :

- 1 Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher les informations ID3 (si disponibles).

Lecture répétée

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** pour sélectionner :
 - ↳ **[REPEAT]** (répéter) : permet de répéter la piste en cours.
 - ↳ **[REPEAT ALL]** (répéter tout) : permet de répéter toutes les pistes.
 - ↳ **[REPEAT]** (répéter) et **[ALB]** (album) (pour les MP3 et les périphériques USB) : permet de répéter l'album en cours.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur **REPEAT** jusqu'à ce que la fonction sélectionnée ne s'affiche plus.

Lecture aléatoire

- 1 Appuyez sur **SHUFFLE**.
 - ↳ Toutes les pistes sont lues de façon aléatoire.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez de nouveau sur **SHUFFLE**.



Conseil

- Les fonctions de répétition et de lecture aléatoire ne peuvent pas être activées en même temps.

Programmation des pistes

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes.

- 1** Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
↳ Un numéro de piste clignote.
- 2** Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour sélectionner un numéro de piste à programmer, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.
 - Pour sélectionner une piste d'un disque MP3 ou d'un périphérique USB, appuyez d'abord sur **ALBUM/PRESET▲/▼** pour sélectionner l'album où se trouve la piste.
 - **[P-X]** s'affiche, où « X » représente la position suivante dans la programmation.
- 3** Répétez les étapes 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes à programmer.
- 4** Appuyez sur **PROG** pour terminer.
↳ **[PROG]** (programmation) s'affiche.
- 5** Appuyez sur **▶||** pour lire les pistes programmées.
 - Pour effacer la programmation, appuyez sur **■**.

6 Lecture à partir d'un iPhone/iPod

Grâce à cet appareil, vous pouvez diffuser la musique d'un iPhone/iPod.

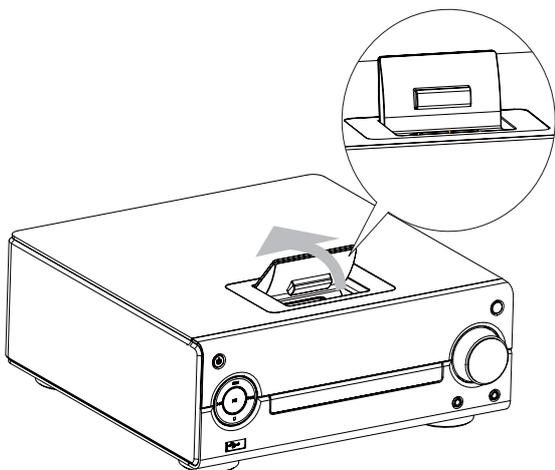
iPod/iPhone compatibles

Modèles d'iPod Apple avec connecteur de station d'accueil 30 broches :

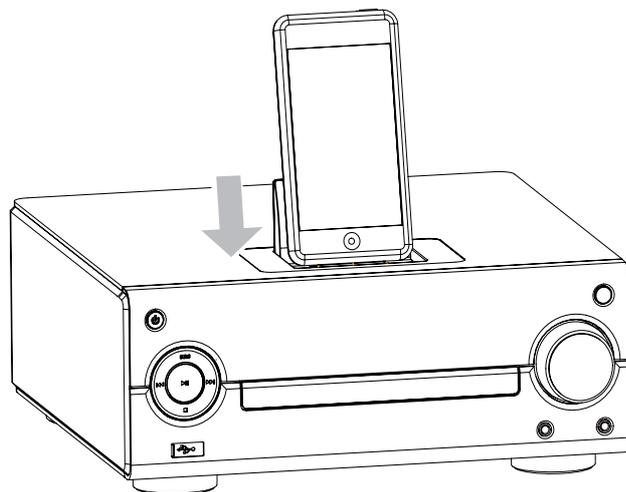
- iPod classic
- iPod touch
- iPod nano 1G/2G/3G
- iPod 5ème génération
- iPhone, iPhone 3G

Écoute d'un iPhone/iPod via cet appareil

- 1 Relevez la station d'accueil pour iPhone/iPod, située sur la partie supérieure de l'appareil, jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



- 2 Placez l'iPhone/iPod sur la station d'accueil.



- 3 Appuyez sur **iPhone/iPod** pour sélectionner la source iPhone/iPod.
↳ La lecture de l'iPhone/iPod connecté démarre automatiquement.
 - Pour interrompre/reprendre la lecture, appuyez sur ►||.
 - Pour accéder à une piste, appuyez sur ◀◀/▶▶.
 - Pour effectuer une recherche pendant la lecture : maintenez ◀◀/▶▶ enfoncé, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.
 - Pour parcourir le menu, appuyez sur **MENU** et sur ▲/▼/◀◀/▶▶ pour sélectionner une option, puis sur **OK** pour confirmer.

Charge de l'iPhone/iPod

L'iPhone/iPod placé sur la station d'accueil commence à se charger lorsque l'appareil est sous tension.

Retrait de l'iPhone/iPod

- 1 Retirez l'iPhone/iPod de la station d'accueil.
- 2 Appuyez sur la station d'accueil pour la ranger.

7 Réglage des stations de radio FM

- 1 Vérifiez que vous avez connecté et déployé entièrement l'antenne FM fournie.
- 2 Appuyez sur **FM**.
- 3 Maintenez la touche **◀◀/▶▶** enfoncée.
- 4 Lorsque la fréquence change, relâchez la touche.
↳ Le tuner FM se règle automatiquement sur une station présentant un signal puissant.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d'autres stations.

Pour régler une station présentant un signal faible, procédez comme suit :

Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** jusqu'à obtention de la réception optimale.

Programmation automatique des stations de radio



Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.

- 1 Appuyez sur **ALBUM/PRESET▲/▼** pour sélectionner un numéro de présélection et démarrer la programmation.
- 2 Maintenez **PROG** enfoncé pendant 2 secondes pour activer la programmation automatique.
↳ **[AUTO]** (auto) apparaît.
↳ Toutes les stations disponibles sont programmées dans l'ordre de qualité de réception des fréquences.

- ↳ La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

Programmation manuelle des stations de radio



Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations de radio présélectionnées.

- 1 Réglez une station de radio.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.
- 3 Appuyez sur **ALBUM/PRESET▲/▼** pour attribuer un numéro entre 1 et 20 à la station de radio en cours, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.
↳ Le numéro de présélection et la fréquence de la station présélectionnée s'affichent.
- 4 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.



Remarque

- Pour remplacer une station présélectionnée, mémorisez une autre station à sa place.

Réglage d'une station de radio présélectionnée

- 1 Appuyez sur **ALBUM/PRESET▲** /▼ pour sélectionner le numéro de présélection de votre choix.



Conseil

- Vous pouvez également utiliser le pavé numérique pour accéder directement à une station présélectionnée.
- Pour saisir un numéro à 2 ou 3 chiffres, appuyez sur la touche **SHIFT**, puis saisissez le numéro.

Affichage des informations RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service qui permet aux stations FM d'afficher des informations supplémentaires. Lorsque vous sélectionnez une station RDS, une icône RDS et le nom de la station s'affichent.

Si vous utilisez la programmation automatique, les stations RDS sont programmées en premier:

- 1 Sélectionnez une station RDS.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **RDS** pour parcourir les informations suivantes (si disponibles) :
 - ↳ Nom de la station
 - ↳ Type de programme tel que **[NEWS]** (actualités), **[SPORT]** (sport), **[POP M]** (musique pop)...
 - ↳ Horloge RDS
 - ↳ Fréquence



Remarque

- Pour connaître les définitions des types de programme RDS, consultez la section Information sur le produit - Types de programme RDS.

Réglage de l'horloge par RDS

L'utilisation simultanée du signal horaire et du signal RDS permet de régler automatiquement l'horloge de l'appareil.

- 1 Réglez la radio sur une station RDS qui transmet les signaux horaires.
 - ↳ L'appareil lit l'heure RDS et règle l'horloge automatiquement.



Remarque

- La précision de l'heure transmise dépend de la station RDS qui transmet le signal horaire.

8 Réglage du son

Activation du mode de démonstration

Vous pouvez afficher un aperçu de toutes les fonctionnalités.

- 1 En mode veille, appuyez sur ■ sur l'unité principale pour activer le mode de démonstration.
↳ Une démonstration des fonctionnalités principales disponibles démarre.

Pour désactiver le mode de démonstration :

- 1 Appuyez à nouveau sur ■ sur l'unité principale.

Réglage du volume

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **VOL +/-** pour augmenter/diminuer le volume.

Sélection du contrôle automatique de l'intensité

La fonction Loudness permet à l'appareil d'augmenter automatiquement le niveau des aigus et des graves à faible volume (plus le volume est élevé, moins le niveau des aigus et des graves augmente).

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **LOUDNESS** pour activer/désactiver le contrôle automatique de l'intensité.

Réglage du niveau de graves

- 1 Au cours de la lecture, appuyez sur **BASS**.
- 2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur **+ VOL -** pour régler le niveau des graves.

Réglage du niveau d'aigus

- 1 Au cours de la lecture, appuyez sur **TREBLE**.
- 2 Dans les 5 secondes qui suivent, appuyez sur **VOL +/-** pour régler le niveau des aigus.

Désactivation du son

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **MUTE** pour désactiver/rétablir le son.

9 Autres fonctions

Réglage de la minuterie de l'alarme

- 1 Vérifiez que vous avez correctement réglé l'horloge.
- 2 En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER** enfoncée.
 - ↳ Les chiffres des heures s'affichent et se mettent à clignoter.
- 3 Appuyez sur **+ VOL** - pour régler les heures, puis sur **SLEEP/TIMER** à nouveau.
 - ↳ Les chiffres des minutes s'affichent et se mettent à clignoter.
- 4 Appuyez sur **+ VOL** - pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer votre choix.
 - ↳ **[OFF]** (désactivé) se met à clignoter.
- 6 Pour activer le réveil programmable, appuyez sur **+ VOL** - pour sélectionner **[ON]** (activé) quand **[OFF]** (désactivé) clignote.
 - ↳ L'icône d'une horloge apparaît sur l'afficheur.
 - ↳ L'appareil s'allume automatiquement à l'heure définie et bascule sur la dernière source sélectionnée.
 - ↳ Pour désactiver l'alarme, sélectionnez **[OFF]** (désactivé) à l'étape 6.

Réglage de l'arrêt programmé

- 1 Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner une durée (en minutes).
 - ↳ L'appareil s'éteint automatiquement au terme de la durée définie.

Écoute de la musique à partir d'un périphérique externe

Vous pouvez également écouter de la musique à partir d'un périphérique audio externe via votre appareil.

- 1 Appuyez sur **AUX** pour sélectionner la source MP3 link.
- 2 Connectez le câble MP3 link fourni à :
 - la prise **MP3 LINK** de cet appareil ;
 - la prise casque du périphérique.
- 3 Lancez la lecture de l'appareil audio (consultez le manuel d'utilisation de l'appareil).

Écoute de la musique à partir d'un lecteur audio

Cet appareil peut diffuser la musique provenant d'autres appareils.

- 1 Raccordez le lecteur audio.
 - Pour les lecteurs audio équipés de prises de sortie audio rouge/blanche :
Branchez un câble audio rouge/blanc (non fourni) sur les prises **AUX-IN** et sur les prises de sortie audio du lecteur audio.
 - Pour les lecteurs audio équipés d'une prise casque :
À l'aide du câble MP3 Link fourni, reliez la prise **MP3 LINK** et la prise casque du baladeur audio.
- 2 Sélectionnez la source MP3 Link/AUX.
- 3 Lancez la lecture sur le lecteur audio.

Utilisation du casque

- 1 Branchez un casque sur la prise  de l'appareil.

10 Informations sur les produits



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie nominale	2 x 50 W RMS
Réponse en fréquence	20 - 20 000 Hz, -3 dB
Rapport signal/bruit	> 67 dB
Entrée AUX	0,5 V RMS 20 kohms

Disque

Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm/8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
CNA audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 1 % (1 kHz)
Réponse en fréquence	4 Hz - 20 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	> 67 dBA

Tuner (FM)

Gamme de fréquences	87,5 - 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz

Sensibilité	- Mono, rapport signal/bruit < 22 dBf 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit > 43 dBf 46 dB
Sélectivité de recherche	> 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB

Enceintes

Impédance	4 ohms
Enceinte	Haut-parleur de graves 5" + tweeter 1"
Sensibilité	> 85 dB/m/W

Informations générales

Alimentation CA	220 - 230 V, 50 Hz / 60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	52 W
Consommation électrique en mode veille	< 4 W
Consommation électrique en mode veille d'économie d'énergie	< 1 W
Sortie audio	1 V _{càc} ± 0,1 V _{càc} 3,5 kohms
Sortie casque	2 x 15 mW, 32 ohms
USB Direct	Version 2.0 FS
Dimensions	- Unité principale 247 x 98 x 277 mm (l x H x P) - Enceinte (l x H x P) 160 x 255 x 240 mm
Poids	- Avec emballage 10,5 kg - Unité principale 1,82 kg - Enceinte 2 x 3,1 kg

Informations de compatibilité USB

Périphériques USB compatibles :

- Mémoires flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Cartes mémoire (lecteur de carte supplémentaire requis pour votre appareil)

Formats pris en charge :

- USB ou format de fichier mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille du secteur : 512 Ko)
- Débit binaire MP3 (taux de données) : 32 - 320 Kbit/s et débit binaire variable
- WMA version 9 ou ultérieure
- Imbrication de répertoires jusqu'à 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
- Nombre de pistes/titres : 999 maximum
- ID3 tag version 2.0 ou ultérieure
- Nom de fichier dans Unicode UTF8 (longueur maximale : 128 octets)

Formats non pris en charge :

- Albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA. Il n'apparaît pas sur l'afficheur.
- Les formats de fichiers non pris en charge sont ignorés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 dont l'extension est .dlf sont ignorés et ne sont pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV et PCM
- Fichiers WMA protégés contre la copie (DRM) (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA au format Lossless

Formats de disque MP3 pris en charge

- ISO9660, Joliet
- Nombre de titres maximum : 512 (selon la longueur des noms de fichier)
- Nombre d'albums maximum : 255
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32 - 256 (Kbit/s), débits variables

Types de programme RDS

NO TYPE	Aucun type de programme RDS
NEWS	Actualités
AFFAIRS	Politique et questions d'actualité
INFO	Programmes d'information spécialisés
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation et formation avancée
DRAMA	Littérature et théâtre radio
CULTURE	Culture, religion et société
SCIENCE	Sciences
VARIED	Programmes de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique rock
MOR M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique légère
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Programmes musicaux spécialisés
WEATHER	Météo
FINANCE	Finances
CHILDREN	Programmes pour la jeunesse
SOCIAL	Affaires sociales

RELIGION	Religion
PHONE IN	Émissions à ligne ouverte
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Anciens succès musicaux
FOLK M	Musique folk
DOCUMENT	Documentaires
TES	Test d'alarme
ALARM	Alarme

11 Dépannage



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de cet appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même. En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/welcome). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA de l'appareil est correctement branché.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
- L'appareil dispose d'une fonction d'économie d'énergie. Par conséquent, le système s'éteint automatiquement 15 minutes après la fin de la lecture de la piste lorsqu'aucune commande n'a été utilisée.

Pas de son ou son faible

- Réglez le volume.
- Débranchez les écouteurs.
- Vérifiez que les enceintes sont bien connectées.
- Vérifiez si les câbles d'enceinte dénudés sont fixés.

Aucune réponse de l'appareil

- Débranchez et rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis rallumez l'appareil.

- L'appareil dispose d'une fonction d'économie d'énergie. Par conséquent, le système s'éteint automatiquement 15 minutes après la fin de la lecture de la piste lorsqu'aucune commande n'a été utilisée.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Avant d'appuyer sur une touche de fonction, commencez par sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande (au lieu de passer par l'unité principale).
- Rapprochez la télécommande de l'appareil.
- Insérez la pile en respectant la polarité (signes +/–) conformément aux indications.
- Remplacez la pile.
- Dirigez la télécommande directement vers le capteur situé à l'avant de l'appareil.

Aucun disque détecté

- Insérez un disque.
- Vérifiez que le disque n'a pas été inséré à l'envers.
- Attendez que la condensation sur la lentille se soit évaporée.
- Remplacez ou nettoyez le disque.
- Utilisez un CD finalisé ou un disque dont le format est compatible.

Impossible d'afficher certains fichiers du périphérique USB

- Le nombre de dossiers ou de fichiers du périphérique USB dépasse une certaine limite. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le format de ces fichiers n'est pas pris en charge.

Périphérique USB non pris en charge

Le périphérique USB est incompatible avec l'appareil. Essayez un autre périphérique.

Mauvaise qualité de la réception radio

- Éloignez l'appareil de votre téléviseur ou magnétoscope.
- Déployez entièrement l'antenne FM.
- Branchez plutôt une antenne FM extérieure.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Activez le programmeur.

Les réglages de l'horloge/du programmeur sont effacés.

- Une coupure de courant s'est produite ou le cordon d'alimentation a été débranché.
- Réglez à nouveau l'horloge/le programmeur.

